

EL SISTEMA EDUCATIVO EN LA ARGELIA INDEPENDIENTE: ESTRUCTURA Y PROBLEMÁTICAS

Carmelo PÉREZ BELTRÁN

Cuando Argelia alcanza su independencia en 1962, la inmensa mayoría de la población se encontraba en una situación de analfabetismo o semianalfabetismo. La labor de la administración francesa en el campo educativo había sido muy limitada, de tal forma que en 1954 nos encontramos con que el 91% de la población era analfabeta. Sólo el 13% de los musulmanes argelinos poseían diverso grado de alfabetización; porcentaje que decae hasta al 4,5% para las mujeres⁽¹⁾.

Por ello, el gobierno introduce entre sus acciones prioritarias una importante política de escolarización y de formación destinada a elevar el nivel de instrucción de todos los argelinos, como primera vía de desarrollo socio-económico.

Podemos afirmar que Argelia es uno de los países del Tercer Mundo que ha dedicado mayores presupuestos a la edu-

(1) Porcentajes tomados de *Droits des femmes. Algérie. Agenda 1992*, Argel, Groupe Aicha, Femmes-Maghreb, Horizons 2000, 1991, pág. 8.

cación. De este modo, en 1964 los presupuestos⁽²⁾ de educación se elevaban a 540.000.000 D.A., es decir, un cuarto del presupuesto general del Estado; cifra ésta que asciende a 892.850.000 D.A. (17,5% del presupuesto general) en 1968.

	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978
DINARES (millones)	1854,5	2127,1	2375,7	2801,5	3182,3	4080,5	5013,0	6582,0	8879,6
PRESUPUESTOS DEL ESTADO (%)	31,6%	30,6%	29,0%	28,0%	23,6%	23,0%	24,9%	25,8%	29,5%

Gráfico I: Evolución de los presupuestos que el Estado ha consagrado a la Educación en los años 70⁽³⁾.

Como podemos apreciar en el gráfico I, los presupuestos que el Estado consagra a educación en los años 70 aún son más elevados y oscilan entre el 31,6% del Presupuesto General del año 1970 y el 23% de 1975.

De una manera general, la política escolar de Argelia se ha desarrollado a través de una serie de Planes de Educación y Desarrollo: Un plan trienal (1967-69), dos planes cuatrienales (1970-73, 1974-77) y un plan quinquenal (1980-84). Para realizar un estudio más estructurado de la evolución y de las problemáticas de la política escolar y educativa de la República Argelina, podemos hacer una división *grasso modo* tomando como fecha clave el año de 1976, data en que sale a la luz una ordenanza destinada a reorganizar de manera general la educación y la formación.

1. Política educativa desde 1962 a 1976

El interés que muestra el recién estrenado Estado argelino por la educación y la formación se encuentra expresado de

-
- (2) Presupuestos tomados de André ADAM, "Chronique sociale et culturelle de l'Algérie", *Annuaire de l'Afrique du Nord* (1964), pág.167 y (1968), pág. 263.
 - (3) Cuadro estadístico tomado de Fatiha TALAHITE-HAKIKI, "Scolarisation et formation des filles en Algérie: préparation au salariat ou production de ménagères modernes?", *Annuaire de l'Afrique du Nord*, XIX (1980), pág. 302.

forma contundente en uno de sus primeros documentos ideológicos, la Carta de Argel, fruto del I Congreso del *FLN* (16-20 abril 1964), en donde un pequeño epígrafe se encuentra dedicado a "La enseñanza y la lucha contra el analfabetismo", en los términos siguientes:

"Para asegurar la elevación social y cultural del pueblo y para dar al país el personal que necesita en todos los campos, es un imperativo categórico la eliminación del analfabetismo y el desarrollo de la enseñanza.

1.- Instituciones escolares de todo grado deben abrirse a todos los ciudadanos y en primer lugar, a los hijos de los trabajadores del campo y de la ciudad.

2.- Sin una sólida escolarización, sin la formación de los cuadros medios y superiores suficientes, será difícil controlar la economía nacional.

3.- Los estudiantes que accedan a la enseñanza superior serán encaminados hacia los estudios relativos a las necesidades del país.

4.- La introducción de la lengua árabe en la enseñanza primaria es una realización de la independencia. La arabización de la enseñanza es todavía una labor a largo plazo y una tarea muy delicada, puesto que son necesarios medios culturales modernos que no pueden llevarse a efecto de forma precipitada.

5.- La expansión de los métodos de educación de masas y la movilización de toda la energía para luchar contra el analfabetismo permitirán a todos los argelinos aprender a leer y a escribir en el más breve espacio de tiempo posible.

La lucha contra la ignorancia interesa a todo el país; ello exige la participación de la gran masa popular. El partido es el animador de esta acción, la cual será el primer deber nacional. De norte a sur, de este a oeste, cada casa, cada barrio, cada *douar* o *mechta*, cada pueblo, cada fábrica, cada oficina, cada taller, será un lugar de trabajo en el cual se aprenda colectiva o individualmente a lo largo de todo el año. La alfabetización se hará *in situ*. Todos los medios deben ser empleados para garantizar la realización de esta vasta empresa"⁽⁴⁾.

Este documento resume en sí las intenciones del Estado en materia educativa. En primer lugar se pretende extender la escolarización, en el más breve espacio de tiempo posible, a todos los niveles de la sociedad, tanto a los medios urbanos

(4) "Carta di Algeri (20 aprile 1964)", *Oriente Moderno*, XLIV 6-7 (junio-julio 1964), pág. 422.

como a las zonas más desfavorecidas del ámbito rural, con el objetivo principal de subsanar la economía nacional. Con este mismo fin se pretende potenciar los estudios superiores que más directamente incidan sobre las necesidades socio-económicas del país. En definitiva, se pretende elevar el nivel de instrucción de la totalidad de la población con el fin último de erradicar el analfabetismo y formar a especialistas en todas las áreas de conocimiento que permita un autofuncionamiento de las estructuras económicas del país. Igualmente el documento pone un acento especial, ya en estos años iniciales, en la arabización de la enseñanza, tema éste del que trataremos posteriormente.

Sin embargo, en los primeros años de independencia el gobierno ha de hacer frente a gravísimos problemas, entre los que podemos destacar los tres siguientes:

a) Ausencia de una política escolar a gran escala durante la anterior época colonial, por lo que se ha de partir prácticamente de cero. A lo largo de los años de colonización francesa, los argelinos van accediendo a las escuelas de una forma extremadamente lenta y escalonada, debido, entre otras razones, a las escasas subvenciones que recibe la instrucción pública musulmana de manos de la administración colonial. De esta forma, por ejemplo, a principios del siglo XX la enseñanza dirigida a los europeos recibía un presupuesto cuatro veces más elevado que el concedido a la enseñanza indígena, para una población seis veces menos numerosa⁽⁵⁾. Por otro lado, debemos puntualizar que en esta época la instrucción de los musulmanes está puesta en todo momento al servicio del colonizador. Los colonos no pretenden hacer de los argelinos personas instruidas, sino instrumentos útiles para su política asimilacionista. De este modo, como mucho, se pretende potenciar una educación elemental y práctica, con un carácter profesional, o más exactamente, agrícola, y eficaz desde el punto de vista ide-

(5) Datos tomados de Charles-Robert AGERON, *Histoire de l'Algérie contemporaine. De l'insurrection de 1871 au déclenchement de la guerre de libération* (1954), Paris, PUF, 1979, pág. 164.

ológico, es decir, que inculque a los musulmanes un sentimiento de sumisión y de respeto hacia Francia y sus ciudadanos.

b) Falta de una sólida infraestructura material y a nivel de profesionales de la enseñanza. Veamos este punto con un poco de más detenimiento:

- Escasez de escuelas y centros de formación. Una de las principales tareas a las que se dedica gran parte de las inversiones del Estado argelino es la construcción de nuevas escuelas, así como la reforma y la amplitud de las ya existentes. Un especial interés se muestra por los barrios periféricos y más desfavorecidos de las ciudades y sobre todo, por las zonas rurales en donde los índices de analfabetismo son obviamente los más elevados, especialmente las zonas rurales del interior y del sur del país.

A nivel de enseñanzas medias y universitarias también se produce un paulatino aumento de colegios, institutos y ciudades universitarias. Igualmente prolifera la construcción de una infraestructura paralela a la enseñanza como son: centros de acogida y de alojamiento, ciudades universitarias con mayor número de camas, servicio de comedores y una preocupación por aumentar la política de becas y ayudas.

- Escasez de maestros y profesores. El escaso acceso de los argelinos de ambos sexos a la enseñanza durante la época colonial tiene por consecuencia que el número de los profesionales de la educación durante los primeros años de independencia sea extremadamente insuficiente para la demanda que exige la sociedad. Para subsanar tales problemas se utilizan dos procedimientos principalmente:

* Introducir una gran cantidad de personal foráneo, especialmente francés. De este modo, por ejemplo, en el

curso 1964-65⁽⁶⁾, de los 28.398 maestros, sólo 18.709 (65,8%) eran argelinos. En cuanto a la enseñanza secundaria, nos encontramos con unas proporciones aún más preocupantes ya que en el mismo curso, de los 4.171 profesores, 1.846 son argelinos (44%) y 2.325 son extranjeros (56%), cifras éstas que irán disminuyendo progresivamente con el devenir histórico y con la formación de personal autóctono, de tal forma que en 1978⁽⁷⁾ el número de extranjeros desciende a 2.900 para todos los grados de la enseñanza.

* Introducir en la enseñanza personal autóctono de escasa formación intelectual, cuyo nivel de instrucción, generalmente de corte tradicional, no sobrepasa a veces los estudios primarios. Son los llamados instructores y monitores⁽⁸⁾ de enseñanza, cuerpo éste cuya creación data de época colonial y que adquiere ahora una gran importancia dentro del sistema educativo, especialmente en el ciclo primario. Con el fin de elevar el nivel de formación de estos profesionales sub-cualificados, se crea en 1965 una serie de escuelas normales⁽⁹⁾ de instructores y monitores de enseñanza. En 1967 encontramos ya 13 escuelas⁽¹⁰⁾ de este tipo, con un total de 3.321 alumnos de los cuales 976 son mujeres.

c) Un vertiginoso crecimiento demográfico⁽¹¹⁾. El gobierno argelino ha de afrontar las graves consecuencias derivadas de las elevadísimas tasas de crecimiento de población que en las

(6) André ADAM, "Chronique sociale et culturelle", *Annuaire de l'Afrique du Nord*, I (1964) pág. 168.

(7) André ADAM, "Chronique" (1978), pág. 547.

(8) Véase especialmente Mustafa HADDAB, *Education et changements socio-culturels. Les moniteurs de l'enseignement élémentaire en Algérie*, Argel, OPU, 1979?.

(9) André ADAM, "Chronique" (1965), pág. 217.

(10) André ADAM, "Chronique" (1967), pág. 379.

(11) Véase especialmente el estudio siguiente que relaciona la escolarización con la demografía: Abdarrahan REMLI, "Demographie et scolarisation en Algérie", *Revue Tunisienne des Sciences Sociales*, XVII-XVIII (junio 1969), págs. 638-657.

décadas de 1950-1960 se situaba en el 2,34%, porcentaje éste que aumentó hasta el 3,58% en las dos décadas siguientes. A finales de los 80 y principios de los 90, dicho crecimiento de población se situaba en torno al 3,2%, uno de los más elevados del mundo. Debido a este espectacular crecimiento, la población argelina es extremadamente joven y, como nos demuestra el gráfico II⁽¹²⁾, a mediados de los años 80, el 65,9% era menor de 25 años.

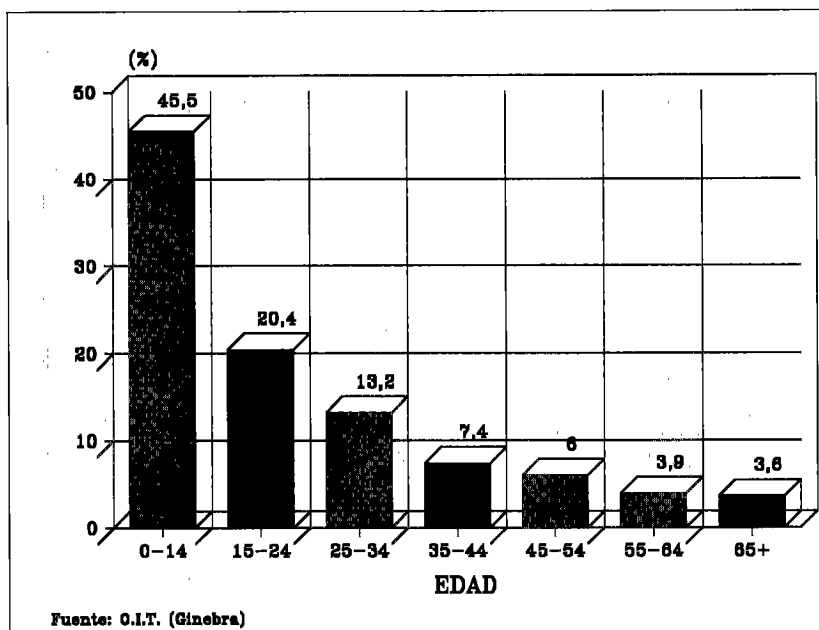


Gráfico II: Distribución de la población por intervalos de edades (1985).

(12) Datos tomados de J. de UNAMUNO HIERRO y A.M. MELERO GUILLO, "Dinámica de la población en los países magrebíes y en España", en *II Encuentro Hispano-Magrebí sobre cooperación en el sector agroalimentario*, Madrid, IHAC, 1988, pág. 22.

Además de las escuelas, institutos y universidades, el Estado, en su afán por erradicar el analfabetismo de los adultos, ha introducido una serie de métodos y actividades paralelas, especialmente durante la primera década y media de independencia, entre los que podemos destacar:

- Clases de educación de adultos de régimen de tarde o nocturnos, impartidas en los barrios más desfavorecidos por maestros, generalmente voluntarios. A modo ilustrativo podemos apuntar que en 1964-65 asistían unos 35.000 alumnos a este tipo de enseñanza⁽¹³⁾. Un estudio sistemático y continuado permitía incluso la concesión de un diploma de estudios. En el mismo sentido, las empresas más importantes del país, como la empresa del gas, electricidad, ferroviaria, etc. organizan una serie de cursos de alfabetización y formación dedicados a sus trabajadores.

- Talleres culturales de verano. En época estival se promociona una serie de talleres, cursillos, jornadas, etc. impartidos por maestros voluntarios, muchos de ellos franceses, en medios rurales o marginales de la ciudad. Algunos de estos talleres van también dirigidos a completar la formación de los instructores y monitores de enseñanza argelinos.

- Cursos de formación por correspondencia y programas educativos de radio y televisión consagrados a la difusión de nociones elementales de lengua, matemáticas, historia, etc.

- Centros de animación rural y social. Estos centros funcionan especialmente en las zonas rurales autogestionadas y están destinados especialmente a la educación de las mujeres; pero la educación impartida es de tipo tradicional y va especialmente dirigida a perfeccionar sus

(13) André ADAM, "Chronique" (1965), pág. 217.

tareas de madre y esposa. Sara Mouhoub⁽¹⁴⁾ dedica uno de sus artículos a un centro de estas características, en el que podemos observar una doble formación:

* La formación dirigida a las mujeres adultas tiene por objetivo enseñarles nociones de alimentación, nutrición, puericultura e higiene. Otro tema que se menciona es la información a nivel de métodos anticonceptivos con vista a la planificación familiar, tema éste que adquiere gran importancia desde los años setenta y que toma carácter de estrategia social con la presidencia de Chadli Bendjedid.

* La formación dirigida a las niñas tiene prácticamente esta misma finalidad. A las niñas se les imparte cursos de preparación culinaria y dietética y cursos prácticos de costura y tejido.

Al lado de la educación oficial pública del Estado, existe una educación paralela privada entre la que destaca la impartida por la Oficina Universitaria y Cultural francesa y por una serie de centros dirigidos por instituciones religiosas, católicas principalmente. Se trata de una educación elitista y de escaso eco entre la población argelina. A modo de ejemplo podemos dar algunas cifras:

- La Oficina Universitaria y Cultural francesa contaba en 1964 con 19.712 alumnos⁽¹⁵⁾ en la enseñanza primaria de los cuales 14.578 eran argelinos y con una proporción de niñas más elevada que de niños: 8.172 niñas (56%) y 6.406 niños (44%).

En la enseñanza secundaria, esta institución contaba en la misma fecha con 7.691 alumnos de los que 4.372 eran argelinos. También en este caso el número de

(14) Sara MOUHOU, "Des horizons nouveaux pour la femme rurale", *Algérie-Actualité*, CC (17-23 agosto 1969), págs. 6-7. La autora nos muestra la educación impartida a las mujeres a raíz de una visita personal.

(15) André ADAM, "Chronique" (1964), págs. 166-167.

niñas era superior al de niños; 2.478 para las primeras y 1.894 para los segundos.

El número de alumnos va disminuyendo paulatinamente, de tal modo que en el curso 1968-69 nos encontramos con 7.922 en la enseñanza primaria⁽¹⁶⁾, mientras que en la secundaria sólo hay 5.696 alumnos, de los que 2.763 son niñas (48,5%); como podemos apreciar, en esta fecha el número de efectivos masculinos ya supera a los femeninos.

- En el resto de las enseñanzas privadas podemos señalar que durante el curso 1966-67⁽¹⁷⁾ existían 114 escuelas primarias regentadas por instituciones religiosas cristianas, con un total de 29.887 alumnos y entre ellos, 28.635 eran argelinos (95,8%). La proporción de niñas se eleva al 62,2%. En la secundaria, por las mismas fechas, había solamente 36 centros que albergaban a un total de 4.289 alumnos, de los cuales 3.706 eran argelinos (86,4%) y entre éstos, 1.514 niñas (40,8%).

La enseñanza mediante subvención privada queda prohibida en 1976⁽¹⁸⁾, alegando el principio de igualdad en las condiciones de acceso a la misma, aunque posiblemente junto a este alegato se encuentre el empuje creciente de las reivindicaciones islamistas que repudian todo tipo de enseñanza que no tenga por base la lengua árabe y las doctrinas islámicas.

Desde el punto de vista de la reglamentación de la enseñanza, no encontramos durante esta primera etapa una legislación global del sistema educativo, aunque a lo largo de estos años han ido surgiendo una serie de leyes y decretos que legislan de forma puntual algunos ámbitos de éste. Entre ellos podemos destacar:

(16) André ADAM, "Chronique" (1968), pág. 263. La crónica en esta ocasión no especifica si el número de alumnos indicado incluye a los argelinos y a los extranjeros o exclusivamente a los primeros.

(17) André ADAM, "Chronique" (1967), pág. 379.

(18) André ADAM, "Chronique" (1976), págs. 506-507.

- Decreto del 31 de diciembre de 1963 relativo al bachillerato⁽¹⁹⁾, que se encarga de establecer el modo de acceso a este tipo de enseñanza, sus exámenes y titulación.
- Decreto del 11 de enero de 1964 portando organización de la enseñanza religiosa en Argelia⁽²⁰⁾. Según este Decreto, la enseñanza religiosa se encuentra estructurada en tres grados ascendentes: la enseñanza coránica, la enseñanza complementaria y la enseñanza superior islámica.
- Ley del 10 de agosto de 1964 relativa a la formación de los alumnos del primer grado y a la creación de escuelas normales primarias. Según esta Ley, todo departamento deberá contar con una escuela normal primaria de niños y otra de niñas, cuyos alumnos serán internos y becarios del Estado. La finalidad es ir reemplazando a los monitores e instructores por maestros más cualificados.
- Decreto del 12 de mayo de 1970 que reorganiza la enseñanza secundaria y los exámenes para la concesión del título de bachiller.
- Veintiún decretos fechados en agosto de 1971, que están consagrados a la enseñanza superior en sus distintos dominios. La duración de los estudios se establece por semestres o trimestres y los alumnos tienen la opción de conseguir el título de diplomatura (seis trimestres o cuatro semestres) o de licenciatura (nueve trimestres o seis semestres).

Otro tipo de legislación se encuentra consagrada a la creación de centros e instituciones científicas, como son:

- Decreto del 24 de abril de 1964 mediante el cual se crea la Escuela Normal Superior con un ciclo de estudios de tres años.
- Decreto del 27 de febrero de 1965 con el que se pretende reorganizar la enseñanza médica y farmacéutica.

(19) Este Decreto se encuentra íntegramente articulado en *Annuaire de l'Afrique du Nord*, II (1963), págs. 865-873.

(20) Este Decreto puede consultarse en *Ibid.*, pág. 873.

- Decreto del 13 de abril de 1965 mediante el cual se crea un Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Decreto de 1967 cuyo objetivo es la creación de nueve escuelas regionales de agricultura para hacer frente a la política de revolución agraria, de las cuales una se encuentra dirigida a la población femenina.

2. Evolución de la política educativa a partir de 1976

En la Carta Nacional de 1976 aparece, como uno de los grandes ejes de la edificación del socialismo, la revolución cultural basada en la alfabetización de la mayoría de la población y en la escolarización generalizada:

“La educación y la cultura tienen que jugar un papel particularmente importante en el desarrollo de la personalidad nacional y de la identidad colectiva, al igual que en la creación de una sociedad equilibrada en la que cada ciudadano no se encuentre ni apartado de sus raíces ni mantenido al margen del progreso. Proponiéndose realizar todo esto, la Revolución Cultural ayudará al desarrollo de nuestro ser nacional en conformidad con la cultura progresista del siglo. Se trata, de este modo, de afirmar a la vez nuestro apego a nuestro patrimonio cultural y nuestra confianza en las capacidades de adaptación del pueblo argelino al presente y de apertura al mundo moderno (...). La educación nacional es la piedra angular de un todo racional, la génesis irremplazable de la formación y de la sensibilidad del hombre, el punto de arranque de toda vida intelectual elaborada”⁽²¹⁾.

En este sentido, la Carta Nacional enumera también los objetivos prioritarios en materia de enseñanza⁽²²⁾ que podemos esquematizar en los siguientes puntos:

- Se aboga por una escolarización de nueve años para todos los niños y niñas, con carácter obligatorio.
- La enseñanza secundaria se subdivide en diferentes ramas, dando prioridad a las disciplinas técnicas, ya que éstas son las más estrechamente relacionadas con el

(21) “Carta Nazionale Algerina (27-6-1976)”, *Oriente Moderno*, LVI, 5-6 (mayo-junio 1976), págs. 145 y 146.

(22) *Ibid.*, págs. 207-208.

desarrollo industrial y agrícola promovido por el Estado. Con esta misma finalidad se promueve un vasto programa de formación profesional.

- Se promueve la construcción de universidades y centros universitarios que permitan el desarrollo y la mejora de la enseñanza superior.

- Se da una mayor importancia a la investigación científica y se aboga por su organización y promoción.

- Existe una preocupación por la mejora de las condiciones de vida de los estudiantes, en particular en lo que concierne al alojamiento, pues esto permitiría la promoción de los estudiantes procedentes del medio rural, alejados de los grandes centros urbanos.

- La argelinización del personal educativo es considerado como prioritario con vista, principalmente, a una más rápida arabización e independencia intelectual de Occidente.

También el 16 de abril de 1976, sale a la luz la Ordenanza número 76-35 relativa a la organización de la educación y de la formación. Según esta nueva legislación:

- Todo argelino tiene derecho a la educación sin distinción de sexo.

- La enseñanza es obligatoria para todos los niños y niñas cuya edad oscile entre los 6 y 15 años.

- El Estado garantiza a todos los argelinos el acceso a una educación gratuita a todos los niveles.

De igual forma, la Ordenanza define los objetivos del sistema educativo argelino, que pueden resumirse en los cuatro apartados siguientes:

- a) El desarrollo de la personalidad de los niños y de los ciudadanos y su preparación para la vida activa.

- b) La adquisición de conocimientos generales científicos y técnicos.

- c) La respuesta a las aspiraciones populares de justicia y progreso.

- d) El despertar de las conciencias al amor a la patria.

De manera general la Ordenanza de 1976 estructura la enseñanza primaria y media en tres grados de formación:

- *Enseñanza preescolar.* Según la nueva estructuración educativa surgida a raíz de la Ordenanza de 1976, la enseñanza primaria se encuentra precedida de una enseñanza preescolar dirigida a niños hasta los seis años de edad, lo cual afectaría a unos 6.000.000 de niños, según el censo de 1987. Con este fin, se pretende promocionar dos tipos de centros:

- Las guarderías, para los menores de 3 años.
- Los jardines de infancia para niños desde los 3 a los 6 años.

Pero, de hecho, estos principios quedan relegados a meras declaraciones de intención, ya que hacia 1985 sólo existían en los principales centros urbanos unos 150 jardines de infancia y unas 200 clases preescolares que daban cabida a 24.300 niños de edades entre 3 y 6 años, lo cual supone el 0,4% con respecto a la población infantil total en edad preescolar⁽²³⁾.

- *Enseñanza politécnica fundamental.* A partir de 1976, el tipo de enseñanza que realmente se pretende potenciar, la denominada politécnica fundamental, va destinada teóricamente a la totalidad de la población argelina con una edad comprendida entre los 6 y los 15 años, es decir, nueve años de educación obligatoria y gratuita.

La escuela fundamental lleva intrínseca una serie de objetivos culturales y educativos, entre los que caben destacar:

- “- Una enseñanza de la lengua árabe, factor importante del desarrollo de la personalidad del niño.
- Una enseñanza que comprenda nociones esenciales de matemáticas y ciencias, que permitan adquirir las técnicas de análisis, razonamiento y comprensión del mundo.

(23) Véase *Evaluation des progrès réalisés en faveur de la femme en Algérie*, Argel, UNFA, 1985, págs. 18-20.

- Un estudio sistemático de los procesos de producción y una educación al trabajo y para el trabajo que prepare a una formación profesional de base.
- Nociones de ciencias sociales y sobre todo, de conocimientos históricos, políticos, morales y religiosos que les permitan adquirir los comportamientos y actitudes conformes a los valores del Islam y la moral socialista.
- Una enseñanza artística que despierte en ellos el sentido estético y los anime a participar en la vida cultural.
- Una educación física de base y la práctica regular de una actividad deportiva.
- La enseñanza de las lenguas extranjeras que les permita acceder a una documentación en estas lenguas, conocer las civilizaciones foráneas y desarrollar la comprensión mutua entre los pueblos⁽²⁴⁾.

Como podemos apreciar, entre estos objetivos aparece en cuarto lugar el deseo de introducir en la educación una fusión entre los valores religiosos y los valores ideológicos socialistas del Partido, es decir, que ambas tendencias (islámica y socialista) se encuentran presentes.

- *Enseñanza secundaria*, de los 16 a los 19 años. Dentro de este tipo de enseñanza, el gobierno dedica un especial interés a la formación profesional, con vista al mercado de trabajo y al desarrollo económico del país.

A continuación, vamos a ocuparnos un poco más detenidamente de dos de los problemas del sistema educativo argelino que, aunque existen desde los primeros años de independencia, adquieren ahora un especial protagonismo: la arabización de la enseñanza y el imparable avance del analfabetismo.

a) *La arabización de la enseñanza*. Este problema se plantea dentro de la política escolar de Argelia en los años sesenta, pero es a partir de mediados de los setenta cuando toma un protagonismo especial. Durante los primeros años de independencia, el objetivo de la administración era sustituir el estricto monolingüismo del francés en este ámbito, por un bilingüismo francés-árabe que conlleve a un progresivo protagonismo de este último idioma. Con esta finalidad se introduce el árabe, de una forma más contundente, en la enseñanza primaria cuyo

(24) *Ibid.*, pág. 20.

programa consagra, al menos, la mitad de su horario semanal al estudio y utilización de la lengua árabe. Tarea ésta facilitada con la introducción en la enseñanza, de manera generalizada a partir de 1965, de manuales escolares argelinos que reemplazan definitivamente a los libros de texto franceses.

A nivel superior, la introducción del árabe es un poco más conflictiva y se ha producido más bien de manera puntual, debido al consabido problema de la adecuación de la lengua árabe al campo de la ciencia y la tecnología. En otros campos, como las ciencias sociales y humanísticas, su implantación ha dado mejores resultados.

La arabización de la sociedad argelina en general y del sistema educativo en particular, es un punto prioritario en los presupuestos ideológicos del Estado. La Carta Nacional de 1976 lo expresa del siguiente modo:

“La lengua árabe es un elemento esencial de la identidad cultural del pueblo argelino. No se podría separar nuestra nacionalidad de la lengua nacional que la expresa. Así, el uso generalizado de la lengua árabe y su dominio en tanto que instrumento funcional creador, es una de las tareas primordiales de la sociedad argelina en el plano de todas las manifestaciones de la cultura y de la ideología socialista”⁽²⁵⁾.

Ya a mediados de los setenta, la enseñanza era impartida exclusivamente en árabe en los dos primeros cursos de la primaria, para posteriormente convertirse en bilingüe. En la secundaria, al menos un tercio de las clases habían sido progresivamente arabizadas y el resto tenían un carácter bilingüe; además, un número cada vez mayor de colegios e institutos impartían sus asignaturas en lengua árabe exclusivamente. Pero es a partir de la entrada del curso escolar 1986-87 cuando la enseñanza politécnica fundamental (primaria, media y secundaria) ha sido totalmente arabizada. En lo que respecta a la enseñanza superior, podemos apuntar que en 1978, el 32,28% de los alumnos inscritos utilizaban la lengua árabe en sus estudios⁽²⁶⁾, especialmente, como ya hemos apuntado, los alumnos de disciplinas humanísticas.

(25) *Ibid.*, pág. 145.

(26) André ADAM, “Chronique” (1978), pág. 544.

En este sentido, unas declaraciones emitidas en 1977 por Mostefa Lacheraf, por entonces Ministro de la Enseñanza Fundamental y Secundaria, con respecto a la arabización, provocaron una gran polémica. El Ministro criticaba la tendencia de ciertos estratos conservadores de la sociedad argelina de arabizar la educación a cualquier precio, incluso a costa de la calidad de la enseñanza. El Ministro critica "una cierta concepción y una cierta práctica de arabización que consiste en propagar pura y simplemente una lengua fijada por la tradición, manejada a menudo por gentes mediocres y enseñada con métodos esclerosos"⁽²⁷⁾.

En definitiva, Mostefa Lacheraf es defensor a ultranza de una pedagogía moderna, adaptada a las necesidades actuales de la sociedad y partidario de la arabización de una forma paulatina y no traumatizante. Dos años después de estas declaraciones, Mostefa Lacheraf es destituido de su cargo en favor de Mohamed Kharroubi, férreo partidario de la arabización y más en consonancia también con los presupuestos conservadores e islamistas que por esta época empiezan a desplegarse en la sociedad argelina.

En resumen, el tema de la arabización, que asépticamente podría parecer totalmente legítimo y lógico para una sociedad fuertemente aculturizada durante la época colonial, adquiere en Argelia la categoría de fenómeno sociológico ya que camina paralelo al desarrollo del movimiento islamista. Como afirma Ahmed Rouadjia, "aunque el árabe sea oficialmente considerado como lengua laica que sirve para vehicular conocimientos científicos con el fin de consolidar el país en la evolución moderna, no es menos cierto que sigue siendo percibido y vivido por la mayoría como una referencia inmediata al Corán. Esta referencia es perpetuada por costumbres y reflejos condicionados, como lo testimonian las expresiones coránicas de deseo, saludo, imprecación, exorcismo, etc. que colorean la lengua tanto hablada como escrita"⁽²⁸⁾. Sin

(27) *Ibid.*, pág. 636.

(28) Ahmed ROUADJIA, *Les frères et la mosquée. Enquête sur le mouvement islamiste en Algérie*, Paris, Karthala, 1990, págs. 119-120. El autor señala además que los estudiantes que osan omitir en sus exámenes o dossiers fórmulas rituales como "Bi-sm Allāh al-Raḥmān al-Raḥīm" son inmediatamente amonestados y sancionados por sus maestros y profesores.

duda, la influencia de un medio marcado por una moral islámica va a influir decisivamente en el desarrollo de la personalidad de los jóvenes. Otro tema en este sentido es la diferenciación que va a producirse entre los estudiantes cuya educación ha sido impartida en una u otra lengua con vista a desempeñar futuros puestos de trabajo, ya que incluso hoy día el francés se encuentra más afianzado que el árabe en las profesiones técnicas y científicas que son las que más directamente inciden en el desarrollo socio-económico del país y por consiguiente, la posibilidad de alcanzar un puesto de trabajo de estas características es bastante más dificultoso para el que ha recibido una educación más arabizada y éstos, a su vez, constituyen, como bien demuestra Ahmed Rouadjia, un filón inestimable para la tendencia islamista.

b) *El analfabetismo.* Debido a la galopante evolución demográfica de la población y a la insuficiente infraestructura educativa, el analfabetismo continúa siendo en los años setenta y ochenta una de las principales plagas que sufre la sociedad argelina y muy especialmente la femenina.

Si bien el valor relativo del analfabetismo⁽²⁹⁾ ha disminuido a lo largo de los años de independencia (74,6% en 1966 y 42% en 1989), sin embargo el número absoluto de analfabetos ha aumentado de 5.600.000 a 7.411.000 en 1989, especialmente entre la población mayor de 30 años. Porcentajes que, como es sabido, varían según el sexo, de tal forma que según la revista que publica Cruz Roja⁽³⁰⁾ nos encontramos actualmente con un 37% de analfabetismo masculino contra un 63% de femenino.

La escolarización de todos los niños⁽³¹⁾, que era uno de los deseos reiterativamente expresados por los textos ideológicos del gobierno, sigue siendo hoy día un logro a conseguir. Si bien

(29) Datos tomados de Saadj NOUREDINE, *La femme et la loi en Algérie*, Casablanca, Le Fennec, 1991, pág. 110.

(30) *Cruz Roja*, 924 (septiembre 1991), pág. 13.

(31) Sobre la evolución numérica del paulatino acceso de la población escolarizable a las enseñanzas primaria, media y secundaria, véase de forma especial Tarkī RĀBIḤ, "Waḍ'iyya ta'līm al-fatayāt wa-l-nisā' fi l-Āzā'ir qabl al-istiqlāl wa-ba'd al-istiqlāl", *Al-'Ulūm al-Ītīmā'iyya*, 2 (1984), págs. 9-33.

gran parte de la población infantil ha logrado acceder a las aulas, no todos ellos logran acabar sus estudios más fundamentales, especialmente en las zonas rurales del interior y del sur del país. Este fenómeno que conduce a una alfabetización rudimentaria, se da con mayor insistencia entre la niñas⁽³²⁾, como bien queda reflejado en el gráfico III⁽³³⁾:

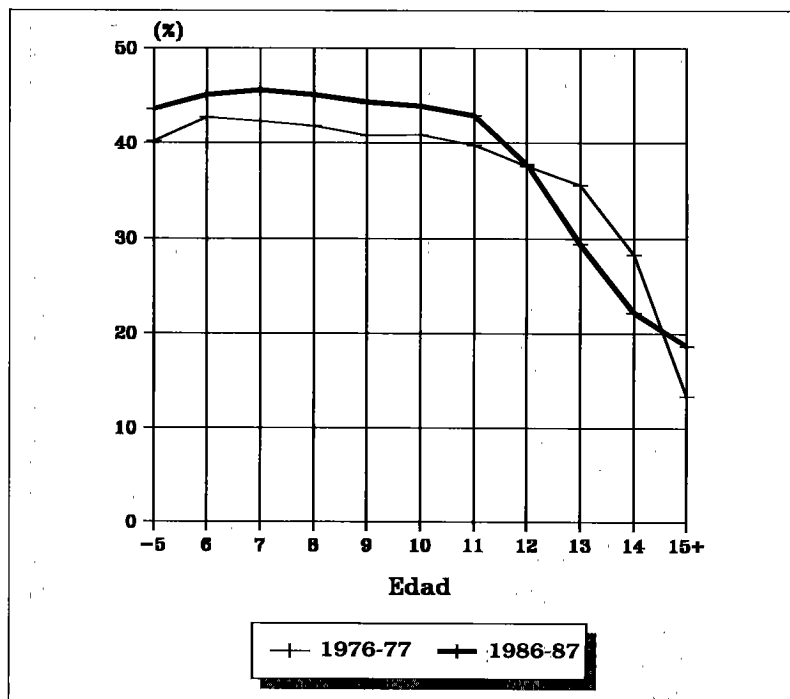


Gráfico III: Tasas de feminización en las escuelas (1976-77, 1986-87).

- (32) Sobre la evolución de la escolarización femenina en Argelia y sus problemas, véase especialmente Carmelo PÉREZ BELTRÁN, *Situación socio-política de las mujeres argelinas*, Tesis Doctoral, Granada, 1993, págs. 181-264.
- (33) Los porcentajes del curso 1976-77 están tomados de Fatiha TALAHITE-HAKIKI, "Scolarisation", pág. 305, mientras que los del curso 1986-87 se han calculado a partir de las cifras aportadas por Saadj NUREDINE, *La femme*, pág. 109.

Como podemos observar, el grueso de las niñas escolarizadas tienen una edad comprendida entre los 5 y los 12 años, edad esta última a partir de la cual el número de alumnas decae bruscamente; sin embargo podemos señalar algunas diferencias notorias entre ambas curvas.

- En el curso escolar 1976-77 comprobamos que a partir de los 10 años se produce una disminución paulatina de los efectivos femeninos (40,9%-39,8%-37,6%-35,6%, etc.). Sin embargo en el curso 1986-87 el descenso se produce bruscamente especialmente entre los 11 y 12 años pasando del 42,9% al 37,8%.

- La comparación de ambas curvas nos demuestra que existe una tendencia, cada vez más acusada, a alejar a las niñas de la escuela conforme van alcanzando la edad de la pubertad, puesto que en el curso 1976-77 existen en las escuelas un 35,6% de niñas de 13 años y un 28,3% de 14 años; porcentajes éstos que disminuyen al 29,4% y al 22,2% respectivamente para el curso 1986-87.

Este fenómeno es debido a una serie de causas, entre las que podemos destacar las siguientes:

- Las edades señaladas (12-13) son aquellas en las que las niñas alcanzan la pubertad y en las que aparecen los caracteres sexuales secundarios y con ellos el deber para la mujer de guardar su virginidad, y para el padre, de preservar el honor familiar.

- La instrucción que recibe la niña hasta la pubertad es considerada suficiente para poder desempeñar su función de esposa y madre.

- La pubertad es concebida como una época de reclusión y de espera en vista de un futuro matrimonio.

- Ciertas prácticas o asignaturas, como la educación física y deportes que son difícilmente aceptadas durante la infancia, son totalmente repudiadas a partir de la adolescencia.

- A partir de esta edad es cuando las niñas se encuentran más capacitadas para desempeñar las tareas propias del hogar, ayudando a la madre, cuidando de los hermanos menores, etc. En el ámbito rural, las niñas empiezan a incorporarse a las labores propias del medio agrícola o ganadero.

Por último, podemos decir que las tasas de escolarización varían también por esta época según la región que tratemos y su nivel de urbanización; de este modo *wilāyas* como Argel, Blida, Orán y Tizi Uzu, tienen escolarizadas alrededor del 90% de niñas, mientras que otras como Mostaganem, Medea o Tesseba, apenas si llegan al 40%⁽³⁴⁾.

* * *

RESUMEN

Este artículo analiza la política educativa que ha llevado a cabo el Gobierno argelino desde la Independencia del país en 1962 y los principales problemas que ha tenido que afrontar: Escasez de infraestructuras y de profesorado, vertiginoso crecimiento demográfico, elevadas tasas de analfabetismo y la arabización de la enseñanza, entre otros.

ABSTRACT

This study analyses the educational policy of the Algerian State from the Independence in 1962 to nowadays. The major difficulties that he had to deal with are: Deficiency of state's infrastructures and the lack of professors, the demographic growth, the high illeteracy rate and the introduction of Arabic language in education.

(34) Véase André ADAM, "Chronique" (1977), pág. 634, y (1980), pág. 680.